



**Ročná správa o hospodárení s vlastným majetkom
doplnkovej dôchodkovej spoločnosti ING Tatry - Sympatia,
d.d.s., a.s. k 31.12.2009**

Bilancia aktív a pasív

Obchodné meno / Názov účtovnej jednotky

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

31.12.2009

Označenie	POLOŽKA	čís.r.	Číslo poznámky	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)
a	b	c	d	31.12.2009	31.12.2008	31.12.2007	31.12.2006
x	Aktíva			EUR	EUR	EUR	EUR
1.	Pokladničná hotovosť a vklady v centrálnych bankách splatné na požiadanie	1		4	4	6	3
2.	Pohľadávky voči bankám splatné na požiadanie	2		11 044	2 589	3 258	7 157
3.	Ostatné pohľadávky voči centrálnym bankám a bankám	3			5 479		
a)	brutto	4			5 479		
b)	korekcia	5					
4.	Cenné papiere na obchodovanie	6		4 364			
5.	Deriváty	7					
a)	na obchodovanie	8					
b)	zabezpečovacie	9					
6.	Cenné papiere na predaj	10			6 092	6 080	
7.	Pohľadávky voči klientom a iným dlžníkom	11				999	997
a)	brutto	12				999	997
b)	korekcia	13					
8.	Dlhové cenné papiere držané do splatnosti	14					
a)	štátnych orgánov	15					
b)	ostatných subjektov	16					
b1	brutto	17					
b2	korekcia	18					
9.	Podiely na základnom imaní v pridružených účtovných jednotkách	19					
a)	v účtovných jednotkách z finančného sektora	20					
a1	brutto	21					
a2	korekcia	22					
b)	ostatných účtovných jednotkách	23					
b1	brutto	24					
b2	korekcia	25					
10.	Podiely na základnom imaní v dcérskych účtovných jednotkách	26					
a)	v účtovných jednotkách z finančného sektora	27					
a1	brutto	28					
a2	korekcia	29					
b)	ostatných účtovných jednotkách	30					
b1	brutto	31					
b2	korekcia	32					
11.	Obstaranie hmotného a nehmotného majetku	33					
a)	brutto	34					
b)	korekcia	35					
12.	Nehmotný majetok	36		166	348	524	262
a)	brutto	37		1 075	1 075	1 065	627
b)	korekcia	38		-909	-727	-542	-365
b1	oprávky	39		-909	-727	-542	-365
b2	opravné položky	40					
13.	Hmotný majetok	41		1	2	40	95
a)	neodpisovaný	42					2
a1	brutto	43					2
a2	korekcia	44					
b)	odpisovaný	45		1	2	40	93
b1	brutto	46		222	389	556	794
b2	korekcia	47		-221	-387	-516	-701
b2a	oprávky	48		-221	-387	-516	-701
b2b	opravné položky	49					
14.	Daňové pohľadávky	50		13	16	211	591
15.	Ostatný majetok	51		1 028	874	956	2 778
a)	brutto	52		1 028	874	956	2 778
b)	korekcia	53					
	Aktíva spolu	54		16 620	15 404	12 073	11 885

Označenie	POLOŽKA	čís.r.	Číslo poznámky	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)
a	b	c	d	31.12.2009	31.12.2008	31.12.2007	31.12.2006
x	Pasíva			EUR	EUR	EUR	EUR
I.	Závazky (súčet položiek 1 až 11)	55		4 696	6 308	4 634	3 969
1.	Závazky voči centrálnym bankám splatné na požiadanie	56					
2.	Závazky voči bankám splatné na požiadanie	57					
3.	Ostatné záväzky voči centrálnym bankám a bankám	58					
4.	Závazky voči klientom a iným veriteľom	59					776
a)	splatné na požiadanie	60					
b)	ostatné záväzky	61					776
5.	Závazky z cenných papierov predaných na krátko	62					
6.	Deriváty	63					
a)	na obchodovanie	64					
b)	zabezpečovacie	65					
7.	Závazky z dlhových cenných papierov	66					
a)	so zostatkovou dobou splatnosti do 1 roku	67					
b)	so zostatkovou dobou splatnosti nad 1 rok	68					
8.	Ostatné záväzky	69		729	2 062	1 058	1 075
9.	Rezervy	70		3 290	3 919	3 568	2 053
10.	Podriadené finančné záväzky	71					
11.	Daňové záväzky	72		677	327	7	66
II.	Vlastné imanie (súčet položiek 12 až 19)	73		11 924	9 096	7 440	7 916
12.	Základné imanie, z toho	74		3 320	3 319	3 319	3 319
a)	upísané základné imanie	75		3 320	3 319	3 319	3 319
b)	pohľadávky voči akcionárom	76					
13.	Vlastné akcie	77			-3 153	-3 153	-3 153
14.	Kapitálové fondy	78		2 165	6 979	6 979	8 952
a)	emisné ážio	79					
b)	ostatné kapitálové fondy	80		2 165	6 979	6 979	8 952
15.	Fondy tvorené zo zisku po zdanení	81		2 126	305	183	166
16.	Oceňovacie rozdiely	82		9	21	-23	
a)	z majetku	83					
b)	z cenných papierov na predaj	84		9	21	-23	
c)	zo zabezpečovacích derivátov	85					
d)	z prepočtu podielových cenných papierov a vkladov v cudzej mene	86					
e)	z vkladov do základného imania dcérskych a pridružených účtovných jednotiek	87					
17.	Nerozdelený zisk alebo neuhradená strata z minulých rokov	88		13	13	-1 083	-1 536
18.	Zisk alebo strata v schvaľovacom konaní	89					
19.	Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia	90		4 291	1 613	1 218	168
	Pasíva spolu	91		16 620	15 404	12 073	11 885

Výkaz nákladov a výnosov

Obchodné meno / Názov účtovnej jednotky

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

31.12.2009

Označenie	POLOŽKA	čís.r.	Číslo poznámky	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)	Bežné účtovné obdobie (údaje v tis. eur)
a	b	c	d	31.12.2009	31.12.2008	31.12.2007	31.12.2006
1.	Výnosy z úrokov a obdobné výnosy	1		259	453	327	226
a.	Náklady na úroky a obdobné náklady	2					38
I.	Čisté úrokové výnosy	3		259	453	327	189
2.	Výnosy z odplát a provízií	4		11 623	10 380	9 891	7 718
b.	Náklady na odplaty a provízie	5		3 095	3 004	872	1 981
II.	Čistý zisk alebo strata z odplát a provízií	6		8 528	7 376	9 018	5 736
3.	Výnosy z vkladov do základného imania	7					
3.1.	dcérskych účtovných jednotiek a pridružených účtovných jednotiek	8					
3.2.	ostatných účtovných jednotiek	9					
4./c.	Čistý zisk alebo strata z obchodovania s cennými papiermi, derivátmi a devízami	10					
5.	Výnosy z predaja majetku a z prevodu majetku	11			5	48	76
6.	Výnosy zo zrušenia opravných položiek k predávanému a prevádzanému majetku	12					
d.	Náklady na predaj majetku a na prevod majetku	13			12	14	27
III.	Čistý zisk alebo strata z predaja a z prevodu majetku	14			-7	33	48
7.	Výnosy zo zrušenia rezerv na záväzky z hlavných činností	15		589			
8.	Výnosy zo zrušenia opravných položiek a z odpísaných pohľadávok	16					
e.	Náklady na tvorbu rezerv na záväzky z hlavných činností	17			373	693	210
f.	Náklady na tvorbu opravných položiek, na oceňovacie rozdiely zo zníženia hodnoty majetku a na odpísanie majetku	18				2	41
f.1.	náklady na tvorbu opravných položiek	19					
f.1.1.	k finančnému majetku	20					
f.1.2.	k hmotnému a nehmotnému majetku	21					
f.2.	náklady na odpísanie majetku	22				2	41
f.2.1.	finančného	23				2	41
f.2.2.	hmotného a nehmotného	24					
f.3.	náklady na oceňovacie rozdiely	25					
9.	Ostatné výnosy	26		11	23	16	15
9.1.	výnosy zo zrušenia rezerv	27					
9.2.	iné ostatné výnosy	28		11	23	16	15
g.	Ostatné náklady	29		4 103	5 370	7 070	5 239
g.1.	personálne náklady	30		1 222	1 396	2 980	1 949
g.1.1.	mzdové a sociálne náklady	31		1 146	1 252	2 822	1 828
g.1.2.	ostatné personálne náklady	32		76	144	158	121
g.2.	náklady na tvorbu rezerv	33					
g.3.	odpisy	34		183	211	252	140
g.3.1.	odpisy hmotného majetku	35		1	25	74	102
g.3.2.	odpisy nehmotného majetku	36		182	185	179	38
g.4.	Iné ostatné náklady	37		2 698	3 763	3 838	3 150
10./h.	Podiel na zisku alebo strate v dcérskych a pridružených účtovných jednotkách	38					
A.	Zisk alebo strata za účtovné obdobie pred zdanením	39		5 284	2 103	1 629	497
i.	Daň z príjmov	40		993	490	411	329
i.1.	splatná daň z príjmov	41		987	371	7	
i.2.	odložená daň z príjmov	42		6	119	404	329
B.	Zisk alebo strata za účtovné obdobie po zdanení	43		4 291	1 613	1 218	168

Informácie o členoch predstavenstva, členoch dozornej rady a akcionároch doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

31.12.2009

čís.r.	Priezvisko člena predstavenstva	Meno člena predstavenstva	Funkcia člena predstavenstva
a	b	c	d
1	Antala	Rastislav	člen predstavenstva
2	Kouřil	Viktor	predseda predstavenstva
3	Hirjak	Vladimír	člen predstavenstva
4	Bohyník	Róbert	člen predstavenstva
5	Mrázová	Renáta	člen predstavenstva

čís.r.	Priezvisko člena dozornej rady	Meno člena dozornej rady	Funkcia člena dozornej rady
1	Němec	Michal	člen
2	Rusnok	Jiří	člen
3	Mikuška	Marek	člen
4	Kamenárová	Mária	člen

čís.r.	Priezvisko/Obchodné meno akcionára DDS	Meno akcionára DDS	Percentuálny podiel na základnom imaní DDS
1	ING Continental Europe Holdings, B.V.		100

Najvýznamnejšie skutočnosti, ktoré ovplyvnili hospodárenie doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Situácia v prvej polovici roku 2009 bola významne ovplyvnená zmenou legislatívy, čoho dôsledkom bol nárast odchodu klientov. Dôvodom vyššieho zisku po zdanení oproti predchádzajúcemu obdobiu o 173% bol jednak rast investičných výnosov (+10%), ale hlavne výrazné zníženie nákladov (-19%). Zníženie výšky prevádzkových nákladov je dôsledkom zavedenia úsporných opatrení a zefektívnenia procesov v roku 2009.

Zvýšený odchod klientov mal za následok zvýšenie jednorazového výnosu z odstupného o 1,3 mil EUR (nárast o 240%). Aktíva v správe vzrástli oproti roku 2008 o 8%. Odplaty za správu zostali na úrovni roku 2008 (pokles o 1%) vďaka poklesu poplatkov za správu a to u vyváženého fondu, ktorý spravuje najviac prostriedkov, z 2,95% na 2,60% a u výplatného fondu z 2,4 % na 2,00%.

Očakávaný vývoj v nasledujúcom kalendárnom roku

V roku 2010 očakávame ďalší rast objemu prostriedkov v správe a tým aj rast výnosov z poplatkov za správu doplnkových dôchodkových fondov. Spoločnosť bude pokračovať v procese znižovania výšky administratívnych nákladov smerujúc k väčšej efektívnosti hospodárenia.

Prehľad o cudzích zdrojoch doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

31.12.2009

Položka	čís.r.	Hodnota v tis. eur
a	b	1
DLHODOBÉ ZDROJE - splatnosť dlhšia ako 1 rok	1	3 290
Dlhodobé úvery	2	
v tom: bankové úvery	2a	
dlhodobé podriadené dlhy	2b	
dlhodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	2c	
Ostatné dlhodobé záväzky	3	3 290
v tom: dlhodobé zmenky na úhradu	3a	
emitované dlhopisy	3b	
ostatné dlhodobé záväzky	3c	3 290
KRÁTKODOBÉ ZDROJE	4	1 406
Krátkodobé úvery	5	
v tom: bankové úvery	5a	
krátkodobé podriadené dlhy	5b	
krátkodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	5c	
Ostatné krátkodobé záväzky	6	1 406
v tom: krátkodobé zmenky na úhradu	6a	
emitované krátkodobé cenné papiere okrem zmeniek	6b	
záväzky z obchodného styku	6c	108
ostatné krátkodobé záväzky	6d	1 298

Záruky poskytnuté doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou

žiadne

Rozdelenie zisku doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Rozdelenie zisku bude schvaľovať valné zhromaždenie na základe návrhu predstavenstva.

Dds (HVM) 12-02

Majtkové cenné papiere vydané doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou

Obchodné meno spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

31.12.2009

čís.r.	Druh	Forma	Podoba	Mena	ISIN	Počet kusov	Menovitá hodnota	Dátum emisie	Hlasovacie práva	Prednostné právo na dividendu	Iné práva spojené s cenným papierom	Iné dôležité informácie
a	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	kmeňová	na meno	zaknihovaná	EUR	SK1110010578	500	3 320	1.2.2006	nie	nie		prevod len so súhlasom emitenta
2	kmeňová	na meno	zaknihovaná	EUR	SK1110011634	500	3 320	1.9.2006	áno	nie		prevod len so súhlasom emitenta

Dlhové cenné papiere vydané doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou

Obchodné meno spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

31.12.2009

čís.r.	Druh	Forma	Podoba	Mena	ISIN	Počet kusov	Menovitá hodnota	Dátum emisie	Dátum splatnosti	Úroková sadzba v %	Spôsob určenia výnosu	Trh
a	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

čís.r.	Vymeniteľnosť za akcie doplňkovej dôchodkovej spoločnosti	Frekvencia vyplácania kupónu	Záruka inej osoby za splatenie	Bližšie infomácie o poskytnutej záruke	Identifikačné údaje osoby, ktorá prevzala záruku	Iné dôležité informácie
a	13	14	15	16	17	18